



MERENKULKUHALLITUksen T I E D O T U S L E H T I

21.10.1985

Helsinki

No 12/85

LUETTELO TYYPPIHYVÄKSYTtyISTÄ PILSSIVESISEPARAATTOREISTA, PILSSIVE-DEN SUODATUSLAITTEISTA, ÖLJYPITOISUUSMITTAREISTA SEKÄ JÄTEVEDEN PUHDISTUSLAITTEISTOISTA

Ohessa on luettelo niistä otsikossa mainituista laitteista, jotka merenkulkuhallitus on tyyppihyväksynyt 1.8.1985 mennessä. Hyväksymiset on suoritettu tiedotuslehtien 22/83 sekä 18/83 mukaisesti.

Tässä tiedotuslehdestä on separaattoreista käytetty kahta eri nimitystä: pilssivesiseparaattori, joka tarkoittaa laitetta, joka kykee puhdistamaan pilssiveden pitoisuuteen 100 ppm. Toisaalta on käytetty nimitystä "öljyisen veden suodatinlaitteistot", jolla tarkoitetaan laitetta, joka pystyy puhdistamaan pilssiveden pitoisuuteen 15 ppm. Käytännössä usein puhutaan vain separaattorista yleisnimityksenä, ja pääasiassa laitteiden puhdistuskyvyyissä onkin vain eroja.

Tämä tiedotuslehti korvaa tiedotuslehden 11/84.

LIST OVER BILGE WATER SEPARATORS, PROCESS UNITS, OIL CONTENT METERS AND SEWAGE TREATMENT PLANTS, TYPE-APPROVED BY THE NATIONAL BOARD OF NAVIGATION

Enclosed is a list of equipment, mentioned in the title, and type-approved by the National Board of Navigation as per 1 August 1985. The approval has been made on the basis of Circulars 22/83 and 18/83.

In this Circular separators have been divided in two groups: firstly "oily-water separating equipment" meaning equipment which can purify bilge water below 100 ppm. Secondly, "oil filtering equipment" meaning equipment which can purify bilge water below 15 ppm. In practice these pieces of equipment are commonly referred to as separators, and the main difference is only in the purifying capability.

This Circular supersedes Circular 11/84 in its entirety.

Merenkulkuosaston päällikkönä
toimiva vt. merenkulkuneuvos
Head of Maritime Division
Maritime Councillor a.i.

Heikki Valkonen

Yli-insinööri
Engineer-in-chief

Seppo Hilden

KD 2594/85/3062
ISSN 0430-5345

ÖLJYISEN VEDEN SEPARAATTORIT

OLJE/VATTENSEPARATOR

OILY-WATER SEPARATING EQUIPMENT

(päästöveden öljypitoisuus alle 100 ppm)

(utflödets oljehalt högst 100 ppm)

(oil content of the effluent no exceeding 100 ppm)

Valmistaja Tillverkare Manufactured by	Typpi ja malli Typ och modell Type and model	Suurin läpivirtaussteho m^3/h Största genomströmningseffekt m^3/h Maximum throughput m^3/h	Edustaja Suomessa Agent i Finland Representative in Finland
Howaldtswerke Deutsche Werft	TURBULO TE-i	1,0 m^3/h	ATP-Trading, Tehtaankatu 13 B 00140 HKI
"	TURBULO TE-i	2,5 m^3/h	"
"	TURBULO TE-i	5,0 m^3/h	"
"	TURBULO TE-i	10,0 m^3/h	"
Fram Industrial Filtration & Separation	FRAMARINE 5B100	1,3 m^3/h	Osaakeyhtiö S&N, Pulttitie 3-5 00810 HKI
	FRAMARINE 25B100	5,3 m^3/h	
DVZ-Services Am Nordfeld 26, 2808 Syke	DVZ 250 HCV	0,25 m^3/h	Taurex Oy, Maariankatu 6 20110 TURKU "
"	DVZ 500 HCV	0,5 m^3/h	"
"	DVZ 1000 HCV	1,0 m^3/h	"
"	DVZ 2500 HCV	2,5 m^3/h	"

ÖLJYISEN VEDEN SUODATINLAITTEISTOT
OLJEFILTERINGSUTRUSTNING
OIL FILTERING EQUIPMENT

(päästöveden öljypitoisuus alle 15 ppm)

(utflödets oljehalt under 15 ppm)

(oil content of the effluent less than 15 ppm)

Valmistaja Tillverkare Manufactured by	Typpi ja malli Typ och modell Type and model	Suurin läpivirtaussteho m^3/h Största genomströmningseffekt m^3/h Maximum throughput m^3/h	Wiwaco T:MI, Ukonkivenpolku 1 E Edustaja Suomessa Agent i Finland Representative in Finland
Separation & Recovery Systems Inc., Irvine California	SAREX OWS-5 OWS-10 OWS-20 OWS-60 VGS-1 VGS-10 VGS-20	1,13 m^3/h 2,26 m^3/h 4,53 m^3/h 13,38 m^3/h 0,23 m^3/h 2,26 m^3/h 4,53 m^3/h	" " " " " " "
Rauma-Repolia Oy, Uudenkaupungin telakka	UNEX M	1,3 m^3/h	Rauma-Repolia Oy, Uudenkaupungin telakka, Usikupunki
Howaldtswerke Deutsche Werft	TURPULO TEF	0,5 m^3/h 1,0 m^3/h	API-Trading, Lehtaankatu 13 B 00140 Helsinki
	TEF	2,5 m^3/h	"
	TEF	5,0 m^3/h	"
	TEF	10,0 m^3/h	"
	TEF-S	6,5 m^3/h	"
	TEF-S	1,0 m^3/h	"
	TEF-S	2,5 m^3/h	"
	TEF-S	5,0 m^3/h	"

ÖLJYISEN VEDEN SUODATINLAITTEISTOT

ÖLJEFILTERINGSUTRUSTNING

OIL FILTERING EQUIPMENT

(päästöveden öljypitoisuus alle 15 ppm)

(utflödets oljehalt under 15 ppm)

(oil content of the effluent less than 15 ppm)

Valmistaja Tillverkare Manufactured by	Typpi ja malli Typ och modell Type and model	Suurin läpivirtausmäärä/h Största genomströmningseffekt m ³ /h Maximum throughput m ³ /h	Edustaja Suomessa Agent i Finland Representative in Finland
Howaldtswerke Deutsche Werk	TEF-S TEF-S	10,0 m ³ /h 20,0 m ³ /h	APT-Trading, Tehtaankatu 13 B 00140 Helsinki
"	TEIF	1,0 m ³ /h	"
"	TEIF	2,5 m ³ /h	"
"	TEIF	5,0 m ³ /h	"
"	TEIF	10,0 m ³ /h	"
Fritz Schröder		0,5 m ³ /h 1,0 m ³ /h	Oy Tapiro Ab, Pikkupurontie 11 00810 HKI
"		2,5 m ³ /h	"
"	WZ1/WZF1	1,0 m ³ /h	Maskin Import Ab, Strandgatan 19 22100 Mariehamn
RWO, Maschinenfabrik, Armatur- und Aparatebau		1,0 m ³ /h	"
"	WZ2/WZF2	1,0 m ³ /h	
Fram Industrial Filtration & Separation	FRAMARINE 25B15	5,3 m ³ /h	Osakeyhtiö S & N, Pulttitie 3-5, 00810 Helsinki
"	FRAMARINE 25BS	5,3 m ³ /h	"
"	FRAMARINE 5B15	1,3 m ³ /h	"
"	FRAMARINE 5BS	1,3 m ³ /h	"
Aquamarine Geurtse Deventer B.V.	AQUAMARIN 0001 IAP	1 m ³ /h	Oy Intertek Ab, Bomansoniintie 6, 00570 HKI
"	AQUAMARIN 0002,5 IAP	2,5 m ³ /h	"
"	AQUAMARIN 0005 IAP	5 m ³ /h	"

OIL FILTERING EQUIPMENT

(päästöeden öljyaitioitus alle 15 ppm)

(utflödets oljehalt under 15 ppm)

(oil content of the effluent less than 15 ppm)

Valmistaja Tillverkare Manufactured by	Tyyppi ja malli Typ och modell Type and model	Suurin läpivirtausmäärä/h Största genomströmningseffekt m ³ /h Maximum throughput m ³ /h	Edustaja Suomessa Agent i Finland Representative in Finland
Machinefabriek Geurts Deventer B.V.	AQUAMARIN 0010 IAP	10 m ³ /h	Oy Intertek Ab Bomansontie 6, 00570 HKI
RVO Maschinenfabrik, Armaturen- und Apparatebau GmbH	GSF 0,25	0,25 m ³ /h	Bilmans Ab, Elverksgatan 7 22100 Mariehamn
	"	"	"
	"	0,5 m ³ /h	"
	"	1,0 m ³ /h	"
	"	2,5 m ³ /h	"
	"	5,0 m ³ /h	"
	"	7,5 m ³ /h	"
	"	10,0 m ³ /h	"
Oil Pollution Engineering Co Ltd	KEENE/OS 0,1	0,1 m ³ /h	Oy Henry Nielsen Ab Lönnrotinkatu 18, 00120 HKI
	"	"	"
	"	0,2 m ³ /h	"
	"	0,5 m ³ /h	"
	"	1,0 m ³ /h	"
	"	5,0 m ³ /h	"
	"	12,0 m ³ /h	"

ÖLJYISEN VEDEN SUODATINLAITTEISTOT
OLJEFILTERRINGSUTRUSTNING

OIL FILTERING EQUIPMENT

(päästötöeden öljypitoisuus alle 15 ppm)

(utflödets oljehalt under 15 ppm)

(oil content of the effluent less than 15 ppm)

Valmistaja Tillverkare Manufactured by	Typpi ja malli Typ och modell Type and model	Suurin läpivirtausteho m ³ /h Största genomströmningseffekt m ³ /h Maximum throughput m ³ /m	Edustaja Suomessa Agent i Finland Representative in Finland
Hebold Apparatebau und Maschinenfabrik GmbH & Co	Cux-E-M515	0,5 m ³ /h	Oy Algol Ab, Etelääranta 8, 00130 Helsinki
"	Cux-E-0215	1,5 m ³ /h	"
"	Cux-E-0115	1,0 m ³ /h	"
"	Cux-E-0315	2,5 m ³ /h	"
"	Cux-E-0515	5,0 m ³ /h	"
"	Cux-E-0815	7,5 m ³ /h	"
"	Cux-E-1015	10,0 m ³ /h	"
AB Brunnshygien	JOWA-OIL-A	1,0 m ³ /h	Maskin Import Ab, Strandgatan 19 22100 Mariehamn
"	"	1,5 m ³ /h	"
"	"	2,5 m ³ /h	"
"	"	3,5 m ³ /h	"
"	"	5,0 m ³ /h	"
"	"	7,5 m ³ /h	"
"	"	10,0 m ³ /h	"
Sofrance	BBS 9538/15/01	1,0 m ³ /h	"
"	BBS 9538/15/03	3,0 m ³ /h	"
"	BBS 9538/15/06	6,0 m ³ /h	"
"	BBS 9538/15/10	10,0 m ³ /h	"

ÖLJYISEN VEDEN SUODATINLAITTEISTOT

OLJEFILTRERINGSUTRUSTNING

OIL FILTERING EQUIPMENT

(päästötöeden öljypitoisuus alle 15 ppm)

(utförlödets oljehalt under 15 ppm)

(oil content of the effluent less than 15 ppm)

Valmistaja Tillverkare Manufactured by	Typpi ja malli Typ och modell Type and model	Suurin läpivirtausteho m ³ /h Största genomströmningseffekt m ³ /h Maximum throughput m ³ /h	Edustaja Suomessa Agent i Finland Representative in Finland
Machinemafabriek Geurtzen Deventer BV	Aquamarine 250 MK II	0,25 m ³ /h	Oy Intertek Ab, Bomansontie 6 00570 Helsinki "
"	" 500 MK II	0,5 m ³ /h	"
"	" 1000 MK II	1,0 m ³ /h	Bang & Co, Mannerheimintie 14 00100 Helsinki "
National Fluid Separators inc.	BILGEMASTER 0,45	0,45 m ³ /h	Scan-Marine Oy, Keskuskatu 5 B 00100 Helsinki "
"	" 1,13	1,13 m ³ /h	"
"	" 2,26	2,26 m ³ /h	"
Heishin Pump Works Co Ltd	HSN-0,25 F	0,25 m ³ /h	Scan-Marine Oy, Keskuskatu 5 B 00100 Helsinki "
"	HSN-0,5 F	0,5 m ³ /h	"
"	HSN-1 F	1,0 m ³ /h	"
"	HSN-2 F	2,0 m ³ /h	"
"	HSN-3 F	3,0 m ³ /h	"
"	HSN-5 F	5,0 m ³ /h	"
"	HSN-10 F	10,0 m ³ /h	"
"	HSN-0,25 D	0,25 m ³ /h	"
"	HSN-0,5 D	0,5 m ³ /h	"
"	HSN-1 D	1,0 m ³ /h	"
"	HSN-2 D	2,0 m ³ /h	"
"	HSN-3 D	3,0 m ³ /h	"

ÖLJYISEN VEDEN SUODATINLAITTEISTOT
OLJEFILTERRINGSUTRUSTNING
OIL FILTERING EQUIPMENT

(päästöveden öljypitoisuus alle 15 ppm)

(utflödets oljehalt under 15 ppm)

(oil content of the effluent less than 15 ppm)

Valmistaja Tillverkare Manufactured by	Typpi ja malli Typ och modell Type and model	Suurin läpivirtausmäärä/h Största genomströmningseffekt m ³ /h Maximum throughput m ³ /h	Edustaja Suomessa Agent i Finland Representative in Finland
Heishin Pump Works Co Ltd	HSN-5 D	5,0 m ³ /h	Scan-Marine Oy, Keskusk. 5B 00100 Helsinki
"	HSN-10 D	10,0 m ³ /h	"
DVZ-Services, Am Nordfeld	DVZ 250	0,25 m ³ /h	Taurex Oy, Turku Verstaskatu 15, 20350 TURKU
"	DVZ 500	0,5 m ³ /h	"
"	DVZ 1000	1,0 m ³ /h	Bang & Co Oy, Mannerheimintie 14, 00100 HKI
"	DVZ 2500	2,5 m ³ /h	"
Marland Environmental Systems Inc Walworth WI, USA	INVERTO	1,5 m ³ /h	Oy Insalko Ab, PL 675 00100 Helsinki
"	INVERTO	2,5 m ³ /h	"
"	INVERTO	5,0 m ³ /h	"
Hodge Separators Limited Penryn, Cornwall	VICTOR VS2	0,5 m ³ /h	"
"	"	1,0 m ³ /h	"
"	"	2,5 m ³ /h	"
"	"	5,0 m ³ /h	"
"	"	10,0 m ³ /h	"

Öljyisen veden suodatinlaitteiston
OLJEFILTERRINGSUTRUSTNING

OIL FILTERING EQUIPMENT

(päästöeden öljypitoisuus alle 15 ppm)

(utflödets oljehalt under 15 ppm)

(oil content of the effluent less than 15 ppm)

Valmistaja Tillverkare Manufactured by	Typpi ja malli Typ och modell Type and model	Suurin läpivirtausmeno m^3/h Största genomströmningseffekt m^3/h Maximum throughput m^3/h	Edustaja Suomessa Agent i Finland Representative in Finland
Sasakura Engineering Co, Ltd Osaka, Japan	TFU-1(B) " " " TFU-2(B) " " " TFU-3(B) " " " TFU-5(B) " " " TFU-10(B)	1.0 m^3/h 2.0 " 3.0 " 5.0 " 10.0 "	Sasakura Engineering Co, Ltd Osaka, Japan " " " " "
Fram Industrial Filtration and Separation	FRAMARINE CPS 5B MOD I " " " CPS 10B MK II " " " CPS 25B MOD I " " " CPS 50B MK II	1.0 m^3/h 2.5 " 5.0 " 10.0 "	S & N Pulttitie 3-5 00810 Helsinki " " " "
"WARMA" Grudziadz, Puola	OB-5	5.0 m^3/h	Oy Finnlines Ltd PL 218, 00131 Helsinki
Hodge Separators Ltd, Puola	VICTOR 2 STAGE MS-05 " " " MS-10 " " " MS-20 " " " MS-30 " " "	0.5 m^3/h 1.0 " 2.0 " 3.0 "	Structor Oy, Museokatu 32 00100 Helsinki " " " "
Hamworthy Engineering Ltd Poole, England	H.S. 1 " " " H.S. 2.5 " " " H.S. 5 " " "	1.0 m^3/h 2.5 " 5.0 "	Valtameri Oy, Pakilantie 61 00660 Helsinki " "

ÖLJYISEN VEDEN SUODATINLAITTEISTOT

OLJEFILTERRERINGSUTRUSTNING

OIL FILTERING EQUIPMENT

(päästöveden öljypitoisuus alle 15 ppm)

(utflödets oljehalt under 15 ppm)

(oil content of the effluent less than 15 ppm)

Valmistaja Tillverkare Manufactured by	Typpi ja malli Typ och modell Type and model	Suurin läpivirtausteho m ³ /h Största genomströmningseffekt m ³ /h Maximum throughput m ³ /h	Edustaja Suomessa Agent i Finland Representative in Finland
AB Brunnshygien Gothenburg, Sweden	JOWA OIL-A	0,5 m ³ /h	Maskin Import Ab, Strandgatan 19 Mariehamn

ÖLJYPIITOISUUSMILLITARIT
ÖLJEHALTIMÄTARE

OIL CONTENT METERS

Valmistaja Tillverkare Manufactured by	Typpi ja malli Typ och modell Type and model	Piisivesihälytin Slagvattenalarm Bilge Alarm	Painolastivalvonta Ballastkontroll Ballast Monitor	Lisäkoe suoritettu Tilläggstest utförd Additional test performed (MEPC 21/19, Annex 12)	Edustaja Suomessa Agent i Finland Representative in Finland
		15 ppm	100 ppm		
Sähköliikkeiden Oy			raaka- ja raskasöljyt rå- och tungoljor crude and black oils	kevyet öljyt lätt-oljor white oils	
Separation & Recovery Systems Inc.	OILI	X	X	X	
Ab Brunnshygiene	BA-1		X		Wiwaco T:mi, Ukonkivenpolku 1 E 01610 Vantaa
Deckma GmbH	JOWA-Monitor		X		Maskin Import Ab Strandgatan 19 22100 Mariehamn
Howaldtswerke Deutsche Werft	0CA		X		APT-Trading Tehtaankatu 13 B 00140 Helsinki
Babcock-Bristol Ltd	OSM Bilge Alarm		X		"
Gustav F. Gerds KG	OR 34 S		X		Fluitek Oy, Otsonkallio 2 02110 Espoo
SERES, Les Milles, France	DRUR 545D		X		Oy Konwell Ab, Takkatie 19 00370 Helsinki
					Valtameri Oy, Pakilanl. 61 00660 Helsinki

ÖLJYPIITOISUUSMITTARI
OLJEHALTMÄTARE

OIL CONTENT METERS

Valmistaja Tillverkare Manufactured by	Typpi ja malli Typ och modell Type and model	Pilssivesihälytin Slagvattnetalarm Bilge Alarm	Painolastivalvonta Ballastkontroll Ballast Monitor	Lisäkoe suoritettu Tilläggstest utförd Additional test performed (MEPC 21/19, Annex 12)	Edustaja Suomessa Agent i Finland Representative in Finland
YAMATAKE-HONEYWELL CO. LTD	OIL-A-LYZER "A"	15 ppm	100 ppm	X	Sasakura Engineering Co, Ltd Osaka, Japan
Sähköliikkeiden Oy	OILI-S	X	X	X	Sähköliikkeiden Oy Sähkömetsä, PL 88 01301 Vantaa
SERES, Les Milles, France	ODME S663	X	X	X	Valtameri Osakeyhtiö PL 21, 00661 Helsinki "
SERES, Les Milles, France	B.W.A.M	X	X	X	"
BABCOCK-BRISTOL LTD. Croydon	OTM-17XA			X	Fluitek Oy Otsontkallio 2, 02110 ESPOO
I.T.I. CONOFLOW-VAF Dordrecht, Holland	I.T.I. OILCON MK II Ballast Monitor		X	X	Elatec Oy, P.o.B 40 Naantali "
I.T.I. CONOFLOW-VAF Dordrecht, Holland	I.T.I. OILCON MK II Bilge Monitor		X		ATP-Trading Tehtaankatu 13 B 00140 Helsinki
DECKMA GmbH 2000 Hamburg 52, BRD	OCD 1		X		
	OCD 2		X		

ÖLJYPIITOISUUSMITTARIIT

3

ÖLJEHALT MÄTÄRE

OIL CONTENT METERS

Valmistaja Tillverkare Manufactured by	Typpi ja malli Typ och modell Type and model	Pilssivesihälytin Slagvattnenalarm Bilge Alarm		Painolastivalvonta Ballastkontroll Ballast Monitor		Lisäkoe suoritettu Tilläggstest utförd Additional test performed (MEPC 21/19, Annex 12)		Edustaja Suomessa Agent i Finland Representative in Finland
		15 ppm	100 ppm	raaka- ja raskasöljyt rä- och tungoljor crude and black oils	kevyet öljyt lätt- oljor white oils	Oy Zeta Ab PL 11, 02101 Espoo		
ITT-VAF Instruments Dordrecht, Holland	C 11 C 12	X	X					

TODISTUS OLEMASSA OLEVAAAN PILSSIVESIJÄRJESTELEMÄÄN
LISÄTTÄVÄN SUODATUSLAITTEEN TYYPPIHYVÄKSYMISESTÄ

CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL FOR PROCESS UNITS FOR ATTACHMENT
TO EXISTING OILY-WATER SEPARATING EQUIPMENT

(päästöeden öljypitoisuus alle 15 ppm)

(oil content of the effluent not exceeding 15 ppm)

Valmistaja Manufactured by	Typpi ja malli Type and model	Suurin läpivirtaussteho m^3/h Maximum throughput m^3/h	Edustaja Suomessa Representative in Finland
Howaldtswerke-Deutsche Werft AG	TPU 0,5	0,5 m^3/h	APL-Trading Tehtaankatu 13 B 00140 Helsinki "
"	TPU 1	1,0 m^3/h	"
"	TPU 2,5	2,5 m^3/h	"
"	TPU 5	5,0 m^3/h	"
"	TPU 10	10,0 m^3/h	"
Hodge Separators LTD, Penryn	VICTOR VP 2	0,5 m^3/h	Structor Oy, Museokatu 32 00100 Helsinki "
"	"	1,0 m^3/h	"
"	"	2,5 m^3/h	"
"	"	5,0 m^3/h	"
"	"	10,0 m^3/h	"
Sasakura Engineering Co, Ltd Osaka, Japan	SASAKURA F-0,25	0,25 m^3/h	"
"	F-0,5	0,5 m^3/h	"
"	F-1	1,0 m^3/h	"
"	F-2	2,0 m^3/h	"
"	F-3	3,0 m^3/h	"
"	F-5	5,0 m^3/h	"
"	F-10	10,0 m^3/h	"

HYVÄKSYTYT JÄTEVEDEN KÄSITTELYLAITTEISTOT
GODKÄNDÅ BEHANDLINGSORDNINGAR FÖR AVLOPPSVATTEN
APPROVED SEWAGE TREATMENT PLANTS

LAITTE ANLÄGGNING PLANT	HYDR. KUORM. HYDR.BELASTN. HYDR.LOAD	ORG. KUORM. ORG.BELASTN. ORG.LOAD	VALMISTAJA/MYYJÄ TILLVERKARE/SALUFÖRARE MANUFACTURER/AGENT
UNEX BIO 20	1,4	0,7	Rauma-Repolia Oy, Uudenkaupungin telakka
UNEX BIO 40	2,8	1,4	"
UNEX BIO 60	4,2	2,1	"
UNEX BIO 80	5,6	2,8	"
UNEX BIO SECTIONAL 20	1,4	0,7	"
UNEX BIO SECTIONAL 40	2,8	1,4	"
UNEX BIO SECTIONAL 60	4,2	2,1	
UNEX BIO SECTIONAL 80	5,6	2,8	
MARLAND SANI-SYSTEM SS600 MARLAND SANI-SYSTEM SS615	2,84 5,11	2,25 4,05	Marland Environmental Systems INC, Walworth/ Freeboard Oy Ab, Katajajaruntie 13, 00200 HKI
BIO COMPACT KSA-S 35	6,125	3,060	Deutsche Gerätebau GmbH, Salzkotten/ Structor Oy, Museokatu 32, 00100 HKI
BIO COMPACT KSA-S 50	8,75	4,375	
NEPTUMATIC MOC-100	100	40	Salen & Wicander Ab, Sweden/ Scan-Marine Ab, Keskkuskatu 5 B, 00100 HKI
NEPTUMATIC MOC-125	125	50	
NKK-25D TYPE II	1,5	0,3375	Nippon Kokan, Yokohama, Japan/ Efcoa, Etelärantta 8, 00130 HKI
FORMAT-CHEMIE MSTP 1	6,6	3,3	Format-Chemie & Apparate GmbH, Ellerau/ Maskin Import, Strandgatan 19, 22100 Mariehamn
FORMAT-CHEMIE MSTP 2	12	6	"
FORMAT-CHEMIE MSTP 3	18	9	"
FORMAT CHEMIE MSTP 4	22,5	11,3	"
FORMAT-CHEMIE MSTP 5	33	16,5	"
FORMAT-CHEMIE MSTP 6	48	24	"

HYVÄKSYTYT JÄTEVEDEN KÄSITTELYLAITTEISTOT
GODKÄNTA BEHANDLINGSORDNINGAR FÖR APLLOPPSVATTEN
APPROVED SEWAGE TREATMENT PLANTS

LAITTE ANLÄGGNING PLANT	HYDR.KUORM. HYDR.BELASTN. HYDR.LOAD	ORG.KUORM. ORG.BELASTN. ORG.LOAD	VALMISTAJA/MYYJÄ TILLVERKARE/SALUFÖRARE MANUFACTURER/AGENT
FORMAT-CHEMIE MSTP 7	69	34,5	Format-Chemie & Apparate GmbH, Ellerau/ Maskin Import, Strandgatan 19, 22100 Mariehamn
FORMAT-CHEMIE MSTP 8	150	75	"
FORMAT-CHEMIE MSTP 9	300	150	Pomarskie Zaklady Urzadzen Okretowych, Puola
LK-50	3,25	3,0	Salen & Wicander Ab, Sweden/ Scan-Marine Ab, Keskuskatu 5 B, 00100 HKI
NEPTUMATIC-RETRO-30	30	15,4	Haworth Engineering Ltd., England/ Valtameri Osakeyhtiö, Pakilantie 61, 00660 HKI
NEPTUMATIC-MOC-12	12	6,2	"
SUPER TRIDENT ST 2	1,6	1,2	"
SUPER TRIDENT ST 4	3,0	2,4	"
SUPER TRIDENT ST 6	4,6	3,6	"
SUPER TRIDENT ST 10	7,4	6,0	"
SUPER TRIDENT ST 20	14,5	12,0	"
SUPER TRIDENT ST 25	17,5	15,0	"
SUPER TRIDENT ST 30	23,1	18,0	"
RETRO-FIT TRIDENT RT 20	1,6	1,2	"
RETRO-FIT TRIDENT RT 40	3,0	2,4	"
RETRO-FIT TRIDENT RT 60	4,6	3,6	"
RETRO-FIT TRIDENT RT 80	6,0	4,8	"

HYVÄKSYTYT JÄTEVEDEN KÄSITTELYLAITTEISTOT
GODKÄNDA BEHANDLINGSORDNINGAR FÖR AVLOPPSVATTEN
APPROVED SEWAGE TREATMENT PLANTS

LAITE ANLÄGGNING PLANT	HYDR.-KUORM. HYDR.-BELASTN. HYDR.-LOAD	ORG.-KUORM. ORG.-BELASTN. ORG.-LOAD	VALMISTAJA/MYYJÄ TILLVERKARE/SALUFÖRARE MANUFACTURER/AGENT
AQUA MAR BIO UNIT MSP I	2,62	1,25	Aqua Mar GmbH FRG, West Germany/ Algots Varv Ab, Mariehamn
AQUA MAR BIO UNIT MSP II	5,75	2,47	"
AQUA MAR BIO UNIT MSP III	7,875	3,38	"
AQUA MAR BIO UNIT MSP IV	12,25	5,25	"
AQUA MAR BIO UNIT MSP V	26,5	11,25	"
AQUA MAR BIO UNIT MSP 25	4,38	1,875	"
AQUA MAR BIO UNIT MSP 60	10,5	4,5	"
AQUA MAR BIO UNIT MSP 80	13,12	5,65	"
ORCA II-12	1,36	1,44	Envirovac Inc., Rockford, Illinois, USA/ Maskin Import Ab, Strandgatan 19, 22100 Mariehamn
ORCA II-24	2,75	2,88	"
ORCA II-36	4,09	4,32	"
ORCA II-160	18,17	19,2	"
ORCA II-360	37,47	39,6	"



SJÖFARTSSTYRELSENS INFORMATIONSBALAD

21.10.1985

Helsingfors

Nr 12/85

FÖRTECKNING ÖVER TYPGODKÄNDA SLAGVATTENSEPARATORER, FILTER, OLJEHALTSMÄTARE OCH BEHANDLINGSANORDNINGAR FÖR TOALETTAVFALLSVATTEN

En förteckning över de av sjöfartsstyrelsen före 1.8.1985 typgodkända i rubriken nämnda anordningarna bifogas. Godkännandet har skett i enlighet med informationsbladen 22/83 och 18/83.

I detta informationsblad används två olika beteckningar för separatörerna: slagvattenseparator, varmed avses en anordning som kan rena slagvattnet till en halt av 100 ppm, och andra sidan filtrerings-anläggningar för oljehaltigt vatten, varmed avses anordningar som kan rena slagvattnet till en halt av 15 ppm. I praktiken används som allmän beteckning ofta bara uttrycket separator, och det är främst anläggningarnas reningseffekt som visar olikheter.

Detta informationsblad ersätter informationsblad nr 11/84.

Tf. sjöfartsråd som verkar
som chef för sjöfartsavdelningen

Heikki Valkonen

Överingenjör

Seppo Hilden